



കേരള സർക്കാർ  
Government of Kerala  
2014



Regn. No. KERBIL/2012/45073  
dated 5-9-2012 with RNI  
Reg. No. KL/TV(N)/634/2012-14

# കേരള ഗസറ്റ് KERALA GAZETTE

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്  
PUBLISHED BY AUTHORITY

വാല്യം 3 Vol. III	തിരുവനന്തപുരം, ചൊവ്വ Thiruvananthapuram, Tuesday	2014 ഡിസംബർ 16 16th December 2014	നമ്പർ No. } 49
		1190 ധനു 1 1st Dhanu 1190	
		1936 അഗ്രഹായണം 25 25th Agrahayana 1936	

## PART III

## Stores Purchase

### Agriculture Department

ദർഘാസ് പരസ്യം

[നമ്പർ 1/2014-15]

നമ്പർ ടി. വി. (3) 25005/2014/ആത്മ. 2014 നവംബർ 20.

കൃഷി വകുപ്പിന്റെ ആവശ്യത്തിലേക്ക് ചുവടെ ചേർക്കുന്ന സ്പെസിഫിക്കേഷനിലുള്ള 150 ഡിജിറ്റൽ റിക്കോർഡിംഗ് ഡിവൈസ്, ക്യാരിംഗ് കെയ്സ് പൗച്ച് [റീചാർജ്ജബിൾ ബാറ്ററി, USB/AV കേബിൾ ആവശ്യമായ സോഫ്റ്റ്‌വെയർ, പൈപ്പറ്റ് (ബാഗ്) ഉൾപ്പെടെ] വിതരണം ചെയ്യാൻ താൽപ്പര്യമുള്ള അംഗീകൃത വിതരണക്കാർ/നിർമ്മാതാക്കൾ എന്നിവരിൽനിന്നും മുദ്രവച്ച മത്സരസ്വഭാവമുള്ള ദർഘാസുകൾ, രണ്ടു ബിഡ് സിസ്റ്റത്തിൽ (ടെക്നിക്കലും ഫിനാൻഷ്യലും) ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

1. ബിൽറ്റ് ഇൻ മെമ്മറി—ചുരുങ്ങിയത് 4 ജി.ബി.
2. USB വഴി പി.സി. കണക്ടിവിറ്റി
3. ചാനൽ—സ്റ്റീരിയോ
4. റെക്കോഡിംഗ് ഫോർമാറ്റ്—ലീനിയർ പി.സി./mp3
5. പ്ലേ ബാക്ക് ഫോർമാറ്റ്—WAV/mp3/WMA
6. I/O കണക്റ്റേഴ്സ്—ഇയർഫോൺസ് ജാക്ക്, മൈക്-ഇൻ-ജാക്ക്, മൈക്രോഫോൺ ഇൻപുട്ട്
7. റീചാർജബിൾ ബാറ്ററി
8. വോയ്സ് ഓപ്പറേറ്റഡ് റിക്കോഡിംഗും നോയ്സ് കട്ട് ഫങ്ഷനും സപ്പോർട്ട് ചെയ്യണം
9. mp3 മുസിക് പ്ലേ ബാക്ക്, എഫ്.എം ട്യൂണറും USB ചാർജിംഗും പിസി ഡേറ്റാ സ്റ്റോറേജും ഉണ്ടായിരിക്കണം.
10. വാറണ്ടി 3 വർഷം
11. സ്പീക്കർ ഔട്ട്
12. ഫ്രീക്വൻസി റെസ്പോൺസ്:

(എ) LPCM (44.1-KHZ16bit) 50-20000 Hz

(ബി) mp3 8kbps (monorual) 60-3400 Hz

(സി) mp3 48kbps (monorual) 60-14000 Hz

ടെണ്ടറിനെ സംബന്ധിച്ച് കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റിന്റെ വെബ്സൈറ്റിൽ നിന്നും ലഭ്യമാണ്. [www.karshikakeralam.gov.in/keralaagriculture.gov.in](http://www.karshikakeralam.gov.in/keralaagriculture.gov.in). ദർഘാസുകൾ ചുവടെ ചേർക്കുന്ന സ്ഥലത്ത് നിശ്ചിത സമയപരിധിക്കുള്ളിൽ എത്തിച്ചിരിക്കേണ്ടതാണ്. നിശ്ചിത തുക അടച്ച് കൃഷി ഡയറക്ടർ ഓഫീസിൽ നിന്നും നേരിട്ട് ടെണ്ടർ ഫോറം വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ടെണ്ടർ ഫോറത്തിന്റെ വിലയും പോസ്റ്റൽ ചാർജും ഉൾപ്പെടെ മണിയോർഡർ ആയി നൽകിയാൽ തപാൽമാർഗ്ഗം ഫോറം ലഭിക്കുന്നതാണ്. ചെക്ക്/പോസ്റ്റേജ് സ്റ്റാമ്പ്/പോസ്റ്റൽ ഓർഡർ/ഡിഡി മുതലായവ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്ന ടെണ്ടർ അപേക്ഷകൾ ഒരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ടെണ്ടർ അപേക്ഷാ കവറിനു മുകളിൽ “ടെണ്ടർ നമ്പർ 1/2014-15-ഡിജിറ്റൽ ഓഡിയോ റിക്കോഡിംഗ് ഡിവൈസ് വാങ്ങുന്നത്” എന്ന് എഴുതിയിരിക്കേണ്ടതാണ്.

അടങ്കൽ തുക (ഏകദേശം)—₹ 9 ലക്ഷം.

നിരതദ്രവ്യം— അടങ്കൽ തുകയുടെ 1% (₹ 9,000)

ടെൻഡർ ഫോമിന്റെ വില:

ഒറിജിനൽ—₹ 1,500 + വാറ്റ് (അഥവാ നിലനിൽക്കുന്ന റേറ്റ്).

ഡ്യൂപ്ലിക്കേറ്റ്—₹ 800 + വാറ്റ് (അഥവാ നിലനിൽക്കുന്ന റേറ്റ്).

ടെണ്ടർ ഫോറം വിതരണം ചെയ്യുന്ന അവസാന ദിവസവും സമയവും—29-12-2014, 12 മണി.

ടെണ്ടർ ഫോറം സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന ദിവസവും സമയവും—29-12-2014, 3 മണി.

ടെണ്ടർ തുറക്കുന്ന തീയതിയും സമയവും—29-12-2014, 4 മണി.

ടെണ്ടറിൽ രേഖപ്പെടുത്തുന്ന തുക നിലനിൽക്കേണ്ട തീയതി—30-4-2015.

ടെണ്ടർ ഫോറം വിതരണം ചെയ്യുന്നതും പുരിപ്പിച്ച ഫോറം വാങ്ങുന്നതുമായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ മേൽവിലാസം— കൃഷി ഡയറക്ടർ, വികാസ്ഭവൻ, തിരുവനന്തപുരം.

ദർഘാസ് നടപടികളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് കേരള സർക്കാരിന്റെ നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും ഇതിനും ബാധകമാണ്. ടെണ്ടർ ഫോറത്തോടൊപ്പം മുഴുവൻ വിവരങ്ങളും ലഭ്യമാണ്.

#### വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും

1. ടെക്നിക്കൽ ബിഡും ഫിനാൻഷ്യൽ ബിഡും പ്രത്യേകം കവറുകളിൽ സമർപ്പിക്കണം.
2. ടെക്നിക്കൽ ബിഡിനോടൊപ്പം ടെക്നിക്കൽ സ്പെസിഫിക്കേഷൻ വിവരങ്ങളും ദർഘാസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ട മറ്റു ബന്ധപ്പെട്ട വിവരങ്ങളും അടങ്ങിയിരിക്കണം. ഫിനാൻഷ്യൽ ബിഡിൽ വില വിവരങ്ങൾ മാത്രം ഉണ്ടായാൽ മതി.
3. ടെക്നിക്കൽ ബിഡും ഫിനാൻഷ്യൽ ബിഡും പ്രത്യേകം കവറുകളിൽ സീൽ ചെയ്ത് കവറിനു മുകളിൽ “ടെണ്ടർ നമ്പർ 1/14-15 ഡിജിറ്റൽ ഓഡിയോ റിക്കോഡിംഗ് ഡിവൈസ് വാങ്ങുന്നത്” എന്നും ഈ രണ്ട് കവറുകളും മറ്റൊരു വലിയ കവറിൽ ഇട്ട് സീൽ ചെയ്ത് കവറിന് മുകളിൽ “ടെണ്ടർ നമ്പർ 1/14-15 ഡിജിറ്റൽ ഓഡിയോ റിക്കോഡിംഗ് ഡിവൈസ് വാങ്ങുന്നത്” എന്നും എഴുതിയിരിക്കേണ്ടതാണ്.
4. ടെക്നിക്കൽ കമ്മിറ്റി ടെക്നിക്കൽ ബിഡ് ആദ്യം പരിഗണിക്കുന്നതും എല്ലാ തരത്തിലും തൃപ്തികരം എന്നു കാണുന്നപക്ഷം മാത്രമേ ഫിനാൻഷ്യൽ ബിഡ് പരിഗണിക്കുകയുള്ളൂ.
5. നിർമ്മാതാവിന്റെ പക്കലുള്ള യഥാർത്ഥ സ്റ്റോക്കിൽ നിന്നുള്ള വോയ്സ് റിക്കോർഡറാണ് വിതരണം ചെയ്യേണ്ടത്. ടെണ്ടർ സ്വീകരിക്കുന്ന വ്യക്തി/സ്ഥാപനം, നിർമ്മാതാവിന്റെ പേരും മുഴുവൻ വിവരങ്ങളും വ്യക്തമാക്കേണ്ടതാണ്.
6. അടങ്കൽ തുകയുടെ 1% തുകയ്ക്കുള്ള ക്രോസ് ചെയ്ത, കൃഷി ഡയറക്ടറുടെ പേരിലുള്ള, ഡിമാന്റ് ഡ്രാഫ്റ്റ് ടെണ്ടറിനോടൊപ്പം അപേക്ഷകൻ നിരതദ്രവ്യമായി നൽകേണ്ടതാണ്.
7. തുകകൾ കാണിക്കേണ്ടത് ഇന്ത്യൻ കറൻസിയിൽ ആയിരിക്കണം.
8. യഥാർത്ഥ സ്റ്റോക്ക് സ്ഥലത്തു നിന്നും വിതരണം ചെയ്യേണ്ട സ്ഥലം വരെ നിർമ്മാതാവ്/ഡീലർ സ്റ്റോക്കിനെ അനുഗമിക്കേണ്ടതാണ്.
9. വിതരണത്തോടനുബന്ധിച്ച് വരുന്ന മറ്റു ചെലവുകളായ ഗോഡൗൺ ഫീസ്, ട്രെയിൻ ചെലവ് ഇവയൊന്നും തന്നെ സ്വീകാര്യമല്ല. ആയത് ചുമത്തിയിരിക്കുന്ന ടെണ്ടറുകൾ നിരസിക്കുന്നതാണ്. ടെണ്ടർ തുക നികുതി, സെസ്സ്, എക്സൈസ് ഡ്യൂട്ടി എന്നിവ ഉൾപ്പെടെ കൃഷി വകുപ്പിന്റെ ജില്ലാ ഓഫീസുകളിൽ എത്തിക്കുന്നതിനുള്ളതായിരിക്കണം.
10. ഉൽപ്പന്നത്തിന്റെ യഥാർത്ഥ നിർമ്മാതാക്കളല്ലാത്ത വിതരണക്കാർ നിർമ്മാതാവിന്റെ അംഗീകൃത ഡീലറാണെന്ന് തെളിയിക്കുന്ന സാക്ഷ്യപത്രം ഹാജരാക്കണം.

11. ടെണ്ടറിനൊപ്പം ബ്രൗഷുകളും ഉൽപ്പന്നത്തിന്റെ സാങ്കേതിക വിശദീകരിക്കുന്ന കുറിപ്പും സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.
12. ടെണ്ടറിനൊപ്പം ₹ 100-ന്റെ മുദ്രപത്രത്തിലുള്ള ഒരു എഗ്രിമെന്റ് നൽകേണ്ടതും ആയത് ഇല്ലാത്ത ദർഘാസുകൾ നിരസിക്കുന്നതുമാണ്.
13. നിർമ്മാതാവിന് ISO സാക്ഷ്യപത്രമോ/അംഗീകാരമോ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണ്.
14. വിതരണ ഉത്തരവ് ലഭിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ 10 ദിവസത്തിനകം ഉൽപ്പന്നം വിതരണം നടത്തേണ്ടതും ആയത് യാതൊരു കാരണവശാലും ദീർഘിപ്പിക്കുന്നതുമല്ലാത്തതാകുന്നു.
15. ഡിമാന്റ് ഡ്രാഫ്റ്റായി നൽകുന്ന നിരതദ്രവ്യം, ഉൽപ്പന്നം തൃപ്തികരമായി വിതരണം ചെയ്തു കഴിഞ്ഞശേഷം ഓഫീസിൽ ഹാജരായി തിരികെ വാങ്ങേണ്ടതാണ്.
16. തൃപ്തികരമായി ഉൽപ്പന്നം വിതരണം, പരിശീലനം എന്നിവ പൂർത്തിയാക്കി 10 ദിവസത്തിനുശേഷം തുക വിതരണം നടത്തുന്നതാണ്. സ്വപ്രസിദ്ധീകരണത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനെല്ലാം നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന തുകയിൽ ടാക്സ് ഇന്ത്യൻ കറൻസിയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കേണ്ടതാണ്.
17. ടെണ്ടറിൽ നിർമ്മാതാവ് അഥവാ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ വ്യക്തി ഒപ്പിട്ട് നൽകേണ്ടതാണ്.
18. കാറ്റലോഗ്/ബ്രൗഷർ ടെണ്ടറിനൊപ്പം നൽകേണ്ടതാണ്. ടെണ്ടർ നോട്ടീസ് പ്രകാരമുള്ള മുഴുവൻ വിവരങ്ങളും രേഖപ്പെടുത്തണം.
19. ഏറ്റവും ചുരുങ്ങിയത് 3 വർഷത്തെയെങ്കിലും വാറണ്ടി കാലം ആവശ്യമാണ്.
20. ISO സാക്ഷ്യപത്രത്തിന്റെ പകർപ്പ്.
21. വിതരണക്കാർ ഉൽപ്പന്നത്തിന്റെ പ്രവർത്തനത്തെ കുറിച്ചും മറ്റു സാങ്കേതിക കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചും ഒരു പരിശീലനം ജില്ലാതലത്തിൽ (14 ജില്ലകളിലും) നടത്തേണ്ടതാണ്.
22. ടെണ്ടർ തുറക്കുന്ന തീയതിയായ 29-12-2014 ഒരു പൊതു അവധി ദിവസമായി പ്രഖ്യാപിക്കുകയാണെങ്കിൽ തൊട്ടടുത്ത പ്രവൃത്തി ദിവസം മേൽ പറഞ്ഞ സമയത്ത് ടെണ്ടർ നടത്തുന്നതായിരിക്കും.

സാമഗ്രികൾ വിതരണം ചെയ്യേണ്ടത് കൃഷി വകുപ്പിന്റെ 14 ജില്ലാ ഓഫീസുകളിലാണ്. ഇതിനായി വേണ്ടിവരുന്ന മറ്റ് ചെലവുകൾ പ്രത്യേകം നൽകുന്നതല്ല.

No. TV(3) 25005/14/ATMA. 20th November 2014.

[No.1/2014-15]

Sealed competitive tenders are invited from the manufacturers/suppliers for the supply of 150 nos. of Digital Audio Recording Device for the use of the Agricultural Department with the following specifications with carrying case/pouch, rechargeable battery, charger and USB/A V cable in two bid system (technical and financial).

1. Built in memory— Minimum 4 GB
2. PC connectivity through USB
3. Channel—Stereo
4. Recording format—Linear pc/mp3

5. Play back format —WAV/mp3/WMA
6. I/O Connectors—Ear phones jack, Mic-in-jack, Microphone input
7. Rechargeable battery
8. It should support voice operated recording, Noise cut function
9. Should have facility for MP3 music play back, FM Tuner, USB charging, PC data storage.
10. Warranty period —3 years
11. Speaker out
12. Frequency Response:
  - (a) LPCM (44.1 KHz - 16 bit) 50—20000 Hz.
  - (b) MP3 8 kbps (monorual) 60—3400 Hz.
  - (c) MP3 48 kbps (monorual) 60—14000 Hz.

Details can be had along with the tender form and the Department website:karshikakeralam.gov.in/kerala agriculture.gov.in. Tender should reach the office of the undersigned on or before the date and time specified below. Intending tenderers can collect the tender remitting the cost of tender form from the Office of Director of Agriculture, Vikas Bhavan, Thiruvananthapuram during office time or may send the exact amount towards the cost of tender form along with amount for postal charges by Money Order for supply of tender forms. Cheques, postage stamps, postal orders, DD etc. will not be accepted as the cost of tender form nor the form will be sent by valuable post. Late tenders will not be considered under any circumstances. Tenders should be superscribed as Tender No. 1/2014-15 Purchase of Digital Audio Recording Device.

Estimate Cost—₹ 9 lakhs.

Earnest Money Deposit—1% of the total cost of article tendered for (₹ 9,000).

Price of tender form :

Original—₹ 1,500 + VAT.

Duplicate—₹ 800 + VAT.

Closing date and time of sale of tender forms—29-12-2014, 12 noon.

Closing date and time of receipt of tenders—29-12-2014, 3 p. m.

Date and time of opening the tender Technical bid—29-12-2014, 4 p. m.

The date up to which the rates are to be firm—30-4-2015.

Designation and Address of the Officer from whom the tender forms are to be obtained and to whom the tenders are to be submitted—Director of Agriculture, Vikas Bhavan, Thiruvananthapuram.

All Kerala Government orders and laws applicable to tenders are applicable to this tender also. Full details of the above item will be available along with tender forms.

Special terms and conditions for the supply of items against Tender No. 1/2014-15, Directorate of Agriculture, Vikas Bhavan, Thiruvananthapuram.

1. The Technical bid and financial bid should be submitted in separate sealed covers.
2. Technical bid should contain the relevant technical specification and allied commercial details as required in the terms of tender enquiry documents and financial bid should contain only the price quotation.
3. The technical bid and financial bid should be sealed by the tenderers in separate covers duly superscribed and both these sealed covers are put in a bigger cover and which should be sealed and duly superscribed as Tender No. 1/2014-15 Purchase of Digital Audio Recording Device.
4. Technical bid will be considered first by the technical committee and if technical bid found satisfactory in all the respects, financial bid shall be taken into consideration.
5. The offer should be for supply from ready stock in original packing of the manufacture and the tenderers should give the name of the manufacturer of the item.
6. Tenderers should submit a crossed demand draft for 1% of the total cost of article tendered for, drawn in favour of Director of Agriculture, Directorate of Agriculture, Vikas Bahavan, Thiruvananthapuram along with the tender as earnest money deposit.
7. Rate quoted should be in Indian currency.
8. For delivery to destination should be accomplished by manufacture's/dealers.
9. Ex-godown rate and fee on rail despatch at stations offered by firms are not acceptable and such tenders will be rejected. The rate quoted should be inclusive of all taxes, cess, excise duty etc. and for delivery at District Head Quarters of the Agriculture Department.
10. The firm who are not original manufacturers should produce the authorization certificate by the manufacturer.
11. Sufficient brochures and technical writeup on the quoted item should be provided along with the tender.

12. Tenderers should submit a preliminary agreement in the Kerala Stamp Paper worth ₹ 100 along with the tender. In the absence of such agreement, tender will be rejected.
13. The manufacturer should have ISO certification or other valid accreditation.
14. Supply of the items should be affected within 10 days on receipt of supply order. No extension of time will be allowed.
15. The earnest money deposit furnished by the firms as demand draft will be released after satisfactory completion of contracts and the tenderers should collect the same from this office.
16. Payments will be made within 10 days from the date completion of all formalities by the Director of Agriculture, Vikas Bhavan, Thiruvananthapuram after satisfactory supply of the item(s). Specification of the item with rates quoted as inclusive of taxes only in Indian rupee.
17. Original tender form should be duly signed by authorised signatory.
18. Original catalogue/brochure of the quoted item, Full specification/description of the item as per the tender notice should be specified.
19. A warranty of minimum 3 years for the item is preferable.
20. Copy of ISO Certification, if any.
21. Training on working and proper use of the device is to be given at district level by the suppliers.
22. If the tender opening date (29-12-2014) happens to be a holiday, the tender will be opened in the same time on next working day.

The item should be delivered at District Head Quarters of Agriculture Department. The rates should be for destination freight prepaid in full, inclusive of all taxes and duties prevailing at the ruling rate.

Directorate of Agriculture,  
Vikas Bhavan,  
Thiruvananthapuram.

(Sd.)  
*Director of Agriculture.*